

Genre du véhicule <b>Chariot de travail agricole (Véhicule spécial) *</b>	Marque de fabrique <b>C L A Y S O N</b>	Type <b>8 0 3 0 (moteur AIFO-FIAT 8051-I)</b>	Fiche d'homologation N° <b>CH 5178 24</b>
--	--	--	--

Constructeur SPERRY NEW HOLLAND, Leon Claeysstrasse 3A, B-8210 Zedelgem - Belgique

Identification sur la plaquette du constructeur "8030"  
devant le N° du châssis

Plaquette constructeur à droite, à l'avant sur le cadre de la plateforme du poste de commande

N° du châssis à l'avant, à droite sur la fixation de l'essieu avant

Identification du moteur "8051-I" à gauche, en haut sur carénage du volant moteur

Importateur principal GRUNDERCO S.A., 1242 Satigny/GE et 6287 Aesch/LU

Véhicule homologué 46Q8027

<b>Châssis</b>	Moteur
Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque <u>AIFO-FIAT</u> Type <u>8051-I</u>
Direction <u>hydrostatique + assist.hydraulique, sur roues AR</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission <u>variateur à courroie trapéz. + boîts méc.</u>	Carburant <u>D</u> Position <u>au centre</u>
Nombre de vitesses <u>3</u> Entraînement <u>sur roues avant</u>	Refroidissement <u>eau</u> Nombre cylindres <u>5</u>
Frein de service <u>hydraulique, à disques, sur les arbres ritzel resp. sur les roues AV; freins indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Alésage <u>103</u> Course <u>110</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à disques, sur les arbres ritzel resp. sur les roues AV</u>	Cylindrée <u>4583</u> CV-impôt <u>23,3</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en kW <u>64 DIN</u> à U/min <u>2330</u>
Ralentisseur <u>---</u>	Brut à l'arrêt <u>74 d3/A</u> à U/min <u>1750</u>
Contrôle 2 circuits <u>---</u>	Silencieux <u>1 pot 720xø180 mm</u>
	Mesure des gaz <u>Bacharach = 3,0</u>
	Déparasitage <u>---</u>

<b>Carrosserie</b> <u>moissonneuse-batteuse ++)</u>	Poids
Nombre de portes <u>---</u> Compteur de vitesse <u>---</u>	avant <u>4800</u> arrière <u>1200</u> total <u>6000</u>
Ceintures sécurité av <u>---</u> ar <u>---</u>	Poids à vide <u>(poids sans cabine mais avec 165 kg de lest dans les roues arrière)</u>
Cale <u>1/500x360x200 mm</u> Rétroviseurs <u>2/de chaque côté</u>	Charge utile <u>---</u>
Antivol <u>---</u>	Poids total <u>---</u>
Nombre de places <u>1</u> av <u>---</u> centre <u>---</u> ar <u>---</u>	Poids garantis <u>5600</u> <u>2400</u> <u>7000</u>
Dimensions	Pneus <u>18.4/15-30</u> <u>10.5/80-18</u>
Longueur <u>---</u> Intérieur <u>8630</u> Empattements <u>3405</u> /	Ply / bar <u>10 / 1,8</u> <u>6 / 2,2</u>
Largeur <u>---</u> <u>3400</u> Essieu double av <u>---</u> ar <u>---</u>	Charge <u>5630</u> <u>2860</u>
Hauteur <u>---</u> <u>3650</u> Voies av <u>2455</u> ar <u>1990</u>	Charge pour V max <u>30</u> <u>30</u>
Porte à faux av <u>---</u> <u>3255</u> Voies av <u>---</u> ar <u>---</u>	Jantes <u>---</u>
ar <u>---</u> <u>1970</u> Voies ar <u>---</u> ar <u>---</u>	Gar poids remorquable avec/sans frein <u>---</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule <u>2295</u> Braquage ø <u>g 12400</u> d <u>12400</u>	Garantie poids de l'ensemble <u>---</u>
	Poids remorquable testé <u>---</u>
	Charge garantie sur le toit <u>---</u>
	Vitesse maximale selon le constructeur <u>25,0</u> km/h
	testée <u>24,0</u> km/h à U/min <u>2400</u> au moteur <u>---</u> pnsé de force

Equiptement	§)
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) dans CR
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av AV=1 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av ML CH 1 2204 02 ar
Feux arriérés de brouillard	
Feux complémentaires	3/ lampes de travail av. 2 lampes-témoin
Eclairage plaque	1/ feu de danger CH 1 1280 03/ CH 1 2000
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH el 20016
	ou d'autres modèles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail agricole (Vhc.spéc.)	
Marque et type	CLAYSON 8030	
Homologation N°	5178 24	
CH		
Carrosserie	moissonneuse-batteuse	
Places	total 1	avant
Poids à vide	6000	Carburant D
Charge utile	---	CV-impôt 23,3
Poids total		Cylindree 4583

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- +\*) Véhicule spécial : Largeur 3400 mm.
- +\*) Variante pneus : AV = 18.4/15 - 26, 10 PR, 5290 kg (1,8), V-max. 30 km/h.  
23.1 - 26 , 8 PR, 5700 kg (1,1), V-max. 30 km/h.  
AR = 10.0 - 12 , 6 PR, 1930 kg (2,0), V-max. 30 km/h.
- +\*) Carrosserie : Sur demande avec cabine fermée; contrôler l'équipement selon l'OCE.
- §) Equiptement : La hauteur des feux de croisement, de position et des clignoteurs AV-latéraux ainsi que la distance depuis l'avant de ces derniers sont admises pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation :

- 100 - Le conducteur doit être porteur de l'annexe au permis de circulation.
- 101 - Nombre de plombs: 1 Son emplacement: sur butée de pleine-charge.
- 115 - Feu orange obligatoire.
- 125 - Autorisation spéciale obligatoire.
- 136 - Permis de conduire de la cat. "F" obligatoire.
- 137 - Signalisation obligatoire des parties suivantes du véhicule: l'arrière du vhc.; les supports des feux AR; la partie AR à gauche de la table de coupe; les protections avant.
- 138 - Dispositifs de protection obligatoires pour les parties suivantes du véhicule: à l'avant sur la table de coupe et sur
- 139 - Les parties suivantes du véhicule doivent être enlevées avant la course: les diviseurs. (la lame de coupe
- 141 - Il est obligatoire d'assurer les parties suivantes du véhicule: la table de coupe à la hauteur prescrite; l'échelle remontée; le tube de vidange rentré.